



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2019-5**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed April 3, 2019*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2005-146 under the Natural Products Act is amended**

**(a) by repealing the definition “owner” and substituting the following:**

“owner” means a person who owns a private woodlot of 10 hectares or more within the regulated area. (*propriétaire*)

**(b) by repealing the definition “executive committee”;**

**(c) by repealing the definition “zone”.**

**2 Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**3(1) The Board shall consist of 16 members.**

**3(2) Two members shall be elected from each of the following districts:**

**(a) District 1: the parishes of Westfield, Greenwich, Petersville, Musquash and The City of Saint John;**

**(b) District 2: the parishes of Kingston, Hampton, Upham, Saint Martins, Rothesay and Simonds;**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2019-5**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 3 avril 2019*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-146 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est modifié**

**a) par l'abrogation de la définition de « propriétaire » et son remplacement par ce qui suit :**

« propriétaire » Personne qui possède un terrain boisé privé de dix hectares ou plus à l'intérieur de la zone réglementée. (*owner*)

**b) par l'abrogation de la définition de « comité exécutif »;**

**c) par l'abrogation de la définition de « zone ».**

**2 L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**3(1) L'Office se compose de seize membres.**

**3(2) Deux membres sont élus dans chacun des districts suivants :**

**a) district 1 : les paroisses de Westfield, de Greenwich, de Petersville, de Musquash et la cité appelée The City of Saint John;**

**b) district 2 : les paroisses de Kingston, de Hampton, d'Upham, de Saint Martins, de Rothesay et de Simonds;**

(c) District 3: the parishes of Johnston, Wickham, Norton, Springfield, Hampstead and Kars;

(d) District 4: the parishes of Canning, Waterborough, Cambridge, Chipman and Gagetown; and

(e) District 7: the parishes of Harvey, Hillsborough, Hopewell and Alma.

**3(3)** Three members shall be elected from each of the following districts:

(a) District 5: the parishes of Havelock, Coverdale, Elgin, Salisbury and Brunswick; and

(b) District 6: the parishes of Cardwell, Studholm, Sussex, Hammond and Waterford.

**3** *Subsection 4(1) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**4(1)** The term of office of a member is three years and commences at the meeting of the Board that follows the annual general meeting of owners.

**4** *The heading “Annual zone meeting” preceding section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**Annual district meeting**

**5** *Section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**5(1)** The Board shall call an annual district meeting of owners in each district of the regulated area.

**5(2)** The annual district meeting of owners shall be held in the month of February or March, at a date fixed by the Board.

**5(3)** Notice of the meeting indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper having general circulation in the regulated area,

c) district 3 : les paroisses de Johnston, de Wickham, de Norton, de Springfield, de Hampstead et de Kars;

d) district 4 : les paroisses de Canning, de Waterborough, de Cambridge, de Chipman et de Gagetown;

e) district 7 : les paroisses de Harvey, de Hillsborough, de Hopewell et d’Alma.

**3(3)** Trois membres sont élus dans chacun des districts suivants :

a) district 5 : les paroisses de Havelock, de Coverdale, d’Elgin, de Salisbury et de Brunswick;

b) district 6 : les paroisses de Cardwell, de Studholm, de Sussex, de Hammond et de Waterford.

**3** *Le paragraphe 4(1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**4(1)** Un membre entre en fonction à la réunion de l’Office qui suit l’assemblée générale annuelle des propriétaires et il demeure en fonction pour un mandat de trois ans.

**4** *La rubrique « Assemblée annuelle de zone » qui précède l’article 5 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Assemblée annuelle de district**

**5** *L’article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**5(1)** L’Office convoque à une assemblée annuelle les propriétaires de chacun des districts de la zone réglementée.

**5(2)** L’assemblée annuelle de district a lieu au cours du mois de février ou de mars, à la date que fixe l’Office.

**5(3)** Un avis indiquant les jour, heure et lieu de l’assemblée est donné de l’une des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area, or

(c) be transmitted by electronic means at least two weeks before the meeting.

**5(4)** At the annual district meeting of owners, the owners in each district shall elect a member for that district, if the term of office of the member for that district is expiring at the meeting of the Board that follows the annual meeting of owners.

**5(5)** The members from each district shall be elected by a majority vote of owners from within their district.

**5(6)** A person who is an owner in more than one district may vote in only one district each year and, if not intending to vote in the district where the person resides shall, before the annual district meeting of owners, inform the Board of the district in which the person intends to vote.

**6** *The heading “Annual meeting of owners” preceding section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**Annual general meeting of owners**

**7** *Section 6 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “The annual meeting of owners shall be held in the month of April or May” and substituting “The annual general meeting of owners shall be held in the month April, May or June”;*

*(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**6(3)** Notice of the meeting indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

b) en le faisant diffuser par une station de radio ou de télévision ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) en l’envoyant par voie électronique au moins deux semaines avant la tenue de l’assemblée.

**5(4)** Lors de l’assemblée annuelle de district, les propriétaires des districts dont le mandat d’un membre expirera à la réunion de l’Office qui suit l’assemblée annuelle des propriétaires procèdent à l’élection de leurs membres respectifs.

**5(5)** Les membres des district sont élus par vote majoritaire des propriétaires de leur district.

**5(6)** La personne qui est propriétaire dans plusieurs districts ne peut voter que dans un seul district par année et, si elle a l’intention de voter dans un district autre que celui dans lequel elle réside, elle en informe l’Office avant la tenue de l’assemblée annuelle de district et lui indique dans quel district elle a l’intention de voter.

**6** *La rubrique « Assemblée annuelle des propriétaires » qui précède l’article 6 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Assemblée générale annuelle des propriétaires**

**7** *L’article 6 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « assemblée annuelle des propriétaires a lieu au cours du mois d’avril ou de mai, à la date fixée par » et son remplacement par « assemblée générale annuelle des propriétaires a lieu au cours du mois d’avril, de mai ou de juin, à la date que fixe »;*

*c) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**6(3)** Un avis indiquant les jour, heure et lieu de l’assemblée est donné de l’une des façons suivantes :

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper having general circulation in the regulated area,

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area, or

(c) be transmitted by electronic means at least two weeks before the meeting.

*(d) in subsection (4) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(e) in subsection (6) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(f) in subsection (7) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”.*

#### **8 Section 7 of the Regulation is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

7(2) Notice of the meeting indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper having general circulation in the regulated area,

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area, or

(c) be transmitted by electronic means at least two weeks before the meeting.

#### **9 Section 8 is amended**

a) en le publiant dans un journal ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le faisant diffuser par une station de radio ou de télévision ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) en l’envoyant par voie électronique au moins deux semaines avant la tenue de l’assemblée.

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « l’assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*e) au paragraphe (6), par la suppression de « l’assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*f) au paragraphe (7), par la suppression de « l’assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires ».*

#### **8 L’article 7 du Règlement est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*b) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

7(2) Un avis indiquant les jour, heure et lieu de l’assemblée est donné de l’une des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le faisant diffuser par une station de radio ou de télévision ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) en l’envoyant par voie électronique au moins deux semaines avant la tenue de l’assemblée.

#### **9 L’article 8 du Règlement est modifié**

*(a) in paragraph (1)(e) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(c) in subsection (4) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(d) in subsection (10) by striking out “and shall send a copy of the recommendations to the executive committee”.*

#### **10 Schedule A of the Regulation is amended**

*(a) in subsection 2(3) by striking out “Nineteen” and substituting “Nine”;*

*(b) by repealing section 3 and substituting the following:*

**3(1)** Members shall elect the officers of the Board from among themselves at the meeting of the Board following the annual general meeting of owners.

**3(2)** The officers of the Board shall hold office for a term of one year.

**3(3)** The officers of the Board shall not hold office for more than six consecutive years.

*(c) by repealing section 4;*

*(d) by repealing section 5;*

*(e) by repealing section 6;*

*(f) by repealing section 7;*

*(g) by repealing section 8;*

*(h) by repealing section 9;*

*(i) in section 10*

*(i) by repealing subsection (1);*

*a) à l’alinéa (1)e), par la suppression de « l’assemblée annuelle, des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « l’assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*c) au paragraphe (4), par la suppression de « l’assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l’assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*d) au paragraphe (10), par la suppression de « et envoie une copie des recommandations au comité exécutif ».*

#### **10 L’annexe A du Règlement est modifiée**

*a) au paragraphe 2(3), par la suppression de « Dix-neuf » et son remplacement par « Neuf »;*

*b) par l’abrogation de l’article 3 et son remplacement par ce qui suit :*

**3(1)** Les membres élisent parmi eux, à l’assemblée de l’Office qui suit l’assemblée générale annuelle des propriétaires, les dirigeants de l’Office.

**3(2)** Les dirigeants de l’Office reçoivent un mandat d’un an.

**3(3)** Les dirigeants de l’Office ne peuvent recevoir plus de six mandats consécutifs.

*c) par l’abrogation de l’article 4;*

*d) par l’abrogation de l’article 5;*

*e) par l’abrogation de l’article 6;*

*f) par l’abrogation de l’article 7;*

*g) par l’abrogation de l’article 8;*

*h) par l’abrogation de l’article 9;*

*i) à l’article 10,*

*(i) par la suppression du paragraphe (1);*

*(ii) in subsection (2) by striking out “secretary of the Board” and substituting “officers of the Board”;*

*(iii) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**10(3)** Meetings of the Board shall be called by the officers of the Board.

*(j) in subsection 13(3) by striking out “annual zone meeting” and substituting “annual district meeting of owners”;*

*(k) in section 14*

*(i) in subsection (2) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(ii) in subsection (3) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(iii) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**14(4)** Notice of the meeting indicating the date, time and place fixed for the meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper having general circulation in the regulated area,

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area, or

(c) be transmitted by electronic means at least two weeks before the meeting.

*(iv) in subsection (5) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(v) in subsection (6) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(vi) in subsection (7) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(vii) in subsection (8) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « Le secrétaire de l’Office envoie » et son remplacement par « Les dirigeants de l’Office envoient »;*

*(iii) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**10(3)** Les dirigeants convoquent les assemblées de l’Office.

*j) au paragraphe 13(3), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*k) à l’article 14,*

*(i) au paragraphe (2), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*(ii) au paragraphe (3), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*(iii) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**14(4)** L’avis indiquant les jour, heure et lieu de l’assemblée est donné de l’une des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le faisant diffuser par une station de radio ou de télévision ayant une diffusion générale dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) en l’envoyant par voie électronique au moins deux semaines avant la tenue de l’assemblée.

*(iv) au paragraphe (5), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*(v) au paragraphe (6), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*(vi) au paragraphe (7), par la suppression de « zone » et son remplacement par « district »;*

*(vii) au paragraphe (8), par la suppression de « assemblée annuelle de zone » et son remplacement par « assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*(viii) in subsection (9) by striking out “zone” and substituting “district”;*

*(l) in subsection 15(2) by striking out “2 persons from among the chair, vice-chair and treasurer of the Board and such other person as may be designated by the Board” and substituting “the treasurer of the Board or such other person as may be designated by the Board”;*

*(m) in section 17*

*(i) in subsection (1) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”;*

*(ii) in subsection (2) by striking out “annual meeting of owners” and substituting “annual general meeting of owners”.*

#### **TRANSITIONAL PROVISIONS**

**11(1)** *Any member of the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board who held office immediately before the commencement of this Regulation continues in office until the meeting of the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board that follows the first annual meeting of owners after the commencement of this Regulation.*

**11(2)** *At the first annual district meeting of owners after the commencement of this Regulation, the members of the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board shall be elected as follows:*

*(a) District 1*

*(i) one member for a term of one year,*

*(ii) one member for a term of two years;*

*(b) District 2*

*(i) one member for a term of one year,*

*(ii) one member for a term of three years;*

*(viii) au paragraphe (9), par la suppression de « zone » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « district »;*

*l) au paragraphe 15(2), par la suppression de « et deux personnes parmi le président, le vice-président, le trésorier de l'Office et toute personne que l'Office désigne à l'occasion par voie de résolution exécutent tout ou partie de » et son remplacement par « , et le trésorier de l'Office ou la personne que l'Office désigne à l'occasion par voie de résolution exécute »;*

*m) à l'article 17,*

*(i) au paragraphe (1), par la suppression de « l'assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l'assemblée générale annuelle des propriétaires »;*

*(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « l'assemblée annuelle des propriétaires » et son remplacement par « l'assemblée générale annuelle des propriétaires ».*

#### **DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

**11(1)** *Tout membre de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick qui est en fonction immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement le demeure jusqu'à la réunion de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick qui suit la première assemblée annuelle des propriétaires tenue après l'entrée en vigueur du présent règlement.*

**11(2)** *À la première assemblée annuelle de district tenue après l'entrée en vigueur du présent règlement, l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick confie aux personnes qui sont élues à titre de membre de l'Office leurs mandats comme suit :*

*a) district 1 :*

*(i) un mandat d'un an,*

*(ii) un mandat de deux ans;*

*b) district 2 :*

*(i) un mandat d'un an,*

*(ii) un mandat de trois ans;*

**(c) District 3**

- (i) *one member for a term of one year,*
- (ii) *one member for a term of three years;*

**(d) District 4**

- (i) *one member for a term of one year,*
- (ii) *one member for a term of three years;*

**(e) District 5**

- (i) *one member for a term of one year,*
- (ii) *one member for a term of two years,*
- (iii) *one member for a term of three years;*

**(f) District 6**

- (i) *one member for a term of one year,*
- (ii) *one member for a term of two years,*
- (iii) *one member for a term of three years;*

**(g) District 7**

- (i) *one member for a term of two years,*
- (ii) *one member for a term of three years.*

**11(3) *The term of office of a member elected under subsection (2) commences at the meeting of the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board that follows the first annual meeting of owners after the commencement of this Regulation.***

**c) district 3 :**

- (i) *un mandat d'un an,*
- (ii) *un mandat de trois ans;*

**d) district 4 :**

- (i) *un mandat d'un an,*
- (ii) *un mandat de trois ans;*

**e) district 5 :**

- (i) *un mandat d'un an,*
- (ii) *un mandat de deux ans,*
- (iii) *un mandat de trois ans;*

**f) district 6 :**

- (i) *un mandat d'un an,*
- (ii) *un mandat de deux ans,*
- (iii) *un mandat de trois ans;*

**g) district 7 :**

- (i) *un mandat de deux ans,*
- (ii) *un mandat de trois ans.*

**11(3) *Les membres visés au paragraphe (2) entrent en fonction à la réunion de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick qui suit la première assemblée annuelle des propriétaires tenue après l'entrée en vigueur du présent règlement.***